

RESUMENES DE LOS ARTICULOS

ABSTRACT OF THE ARTICLES

BERTA ARES

Representaciones dramáticas de la conquista: el pasado al servicio del presente.

Tomando como base una perspectiva histórica, se cuestiona la interpretación más comúnmente ofrecida sobre la «danza de la conquista», según la cual ésta sería una manifestación de la resistencia política por parte de la población indígena y de los que se ha dado en llamar «utopía andina».

Dramatic Representations of the Conquest: The Past at the Service of the Present.

This article reconsiders, from a historical perspective, the common interpretation of the «dance of the conquest» according to which it was an example of political resistance on the part of the indigenous population and of what has been called the «Andean Utopia».

BELEN BAÑAS

Algunas noticias de la Expedición Malaspina, en Filipinas, 1792.

Este año de 1992 se cumplen 200 años de la estancia de la famosa expedición científica de Alejandro Malaspina en Filipinas; así como de la muerte del naturalista Antonio Pineda, en esas tierras. Por estos motivos, se conmemoran, de alguna forma, los dos eventos resaltando las actividades científicas, noticias y anécdotas de la Expedición, en aquel lejano archipiélago.

Concerning the Malaspina Expedition in the Philippines, 1792.

In 1992 is the 200th anniversary of Malaspina's famous scientific expedition to the Philippines, and of the death in the islands of the naturalist Antonio Pineda. This article sketches the scientific activities and some anecdotes of the expedition in the archipelago.

SALVADOR BERNABEU ALBERT

El «virrey de California» Gaspar de Portolá y la problemática de la primera gobernación californiana (1767-1769).

Sobre una amplia documentación mexicana se analiza la actuación política del primer gobernador de California: la expulsión de los jesuitas y su sustitución por franciscanos, las dotaciones militares y los intentos socioeconómicos para fomentar el desarrollo de California. Objetivos todos que fueron resueltos de forma desigual, provocando con ello el desinterés del visitador José de Gálvez —el primer favorecedor de Portolá—, que acabó sustituyéndolo.

Gaspar de Portolá, «viceroy of California», and the Problems of His Government (1767-1769).

Based on extensive Mexican sources, the article examines the political acts of the first governor of California: the expulsion of the jesuits and their substitution by franciscans, military personnel, and the attempts to encourage the social and economic development of the peninsula. The uneven results led to a decline in the interest shown by visitor general José de Gálvez, who was Portola's first protector and who eventually replaced him.

JESÚS BUSTAMANTE GARCIA

De la naturaleza y los naturales americanos en el siglo XVI: algunas cuestiones críticas sobre la obra de Francisco Hernández.

El estudio de la obra de Francisco Hernández, el primero en explorar la naturaleza del Nuevo Mundo, es fundamental para conocer y comprender el trabajo de los naturalistas europeos del siglo XIX.

Su estancia en Nueva España influyó a nuestro personaje en sus planteamientos sobre la Naturaleza y la «Historia Natural».

About the Nature and the American Aborigens in the Sixteenth Century: Some Critical Questions on the Francisco Hernández studies.

The analysis of the Francisco Hernández's works, the first who knew the New World's Nature, is very interesting to understand the studies of the European naturalists that were written during the nineteenth century.

The settlement of Francisco Hernández in Nueva España led him to reconsider his ideas about the Nature and the «Natural History»

FRANCISCO CASTILLA URBANO

Juan Ginés de Sepúlveda: en torno a una idea de civilización.

Juan Ginés de Sepúlveda no defendió la esclavitud de los indios del Nuevo Mundo, sino el establecimiento temporal de un gobierno hispano sobre ellos. Este debería tener como finalidad equiparar sus costumbres a las de las sociedades europeas y lograr su conversión al cristianismo. Tal propuesta no tenía como fundamento un perjuicio sobre la naturaleza del indio, sino una teoría distinta de la civilización.

Juan Ginés de Sepúlveda: Concerning an Idea of Civilization.

Juan Ginés de Sepulveda did not defend the enslavement of the Indians of the New World but the establishment of a temporary Spanish government of them. The object would be to bring their customs nearer those of European societies and promote their conversion to Christianity. This proposal was not meant to harm the Indian but represented a different theory of civilization.

M.ª DOLORES DOMINGO ACEBRÓN

La participación de españoles en el ejército libertador en Cuba, 1895-1898.

En este trabajo se analiza cual fue la participación de los españoles en el Ejército Libertador cubano, durante la guerra de 1895 a 1898. Quedando de relieve no sólo lo que supuso numéricamente para las filas mambisas, sino también lo que significaba moralmente. No hay que olvidar que la guerra era contra el colonialismo español.

The Spanish participation in the Cuban army of liberation, 1895-1898.

This article studies the Spanish participation in the Cuban army of liberation, during the war of 1895-1898, showing not only the numerical importance of these soldiers in the patriot army, but also their moral significance, bearing in mind that the war was against Spanish colonialism.

SERENA FERNÁNDEZ

Perfil biográfico y acción de gobierno de Don Jorge Escobedo y Alarcón.

Uno de los personajes más destacados y relevantes del reinado de Carlos III, fue D. Jorge Escobedo y Alarcón. Nacido en Jaén, en el seno de una de las más poderosas familias nobles de Andalucía, Escobedo accedería a las más altas

cúpulas de poder de la época, convirtiéndose en uno de los más importantes funcionarios reformistas en América.

El presente artículo aborda los principales aspectos de su biografía, formación académica y, sobre todo, de la extensa actividad desplegada en el Virreinato del Perú como gobernador, visitador general y superintendente de Real Hacienda (1776-1782), cargos que le permitieron desplegar eficazmente y con resultados notables las complejas medidas de renovación económica y político-administrativa del proyecto de reforma de los Borbones.

Biographical Sketch and Government Policies of Jorge Escobedo y Alarcon.

One of the most outstanding and interesting figures of Charles III's reign was Jorge Escobedo. Born in Jaén, to one of the most powerful noble families of Andalusia, Escobedo reached the highest peaks of political power and became one of the most important reformist civil servants in America. This article offers the main lines of his biography, his academic studies, and above all, his extensive activities as governor, visitor general and superintendent of the treasury in Perú (1776-1782). These positions allowed him to execute efficiently and with considerable success the complex measures of economic and political-administrative renovation proposed by the Bourbon reform project.

JESÚS GARCÍA AÑOVEROS

Discrepancias del Obispo y de los doctrineros con la Audiencia y los indígenas de Guatemala, 1687.

En los años de 1680 surgen problemas, en la lejana parroquia indígena de San Mateo Ixtatán de Guatemala, entre el cura doctrinero y un grupo de indígenas. Intervienen el obispo y el fiscal de la Audiencia, el primero defendiendo al doctrinero y el segundo a los indígenas. Los sucesos y proceso acaecidos son un exponente de las tensiones jurisdiccionales vividas entre la autoridad eclesiástica y civil y un ejemplo de cómo la Audiencia intervenía a favor de los indígenas.

Discrepancies of the Bishop and Christian Instructors with the Colonial High Court and the Natives of Guatemala, 1687.

In the 1680s problems arose in the remote rural village of San Mateo Ixtatán in Guatemala, between the priest and a group of natives. The bishop and the king's counsel in the high court intervened, the former to defend the priest and the latter in defense of the natives. These events and the legal procedures followed are an example of the jurisdictional tensions which existed between ecclesiastical and civil authorities and also of the way in which the high court intervened on behalf of the natives.

LUIS MIGUEL GARCÍA MORA

Un cubano en la Corte de la Restauración: la labor intelectual de Rafael Montoro, 1875-1878.

El presente artículo analiza la actividad intelectual desarrollada en el Madrid de los primeros años de la Restauración por el político autonomista cubano Rafael Montoro (1852-1933), considerando su participación en dos de las principales publicaciones de la época, *Revista Europea* y *Revista Contemporánea*, así como su constante presencia en los debates que se celebraban en el Ateneo de Madrid.

A Cuban in the Court of the Restoration: the intellectual activities of Rafael Montoro, 1875-1878.

Analyzes the intellectual life of Rafael Montoro, the Cuban politician who defended Cuban autonomy, during his stay in Madrid in the early years of the Restoration. Focuses on his participation in two of the principal publications of that period, *Revista Europea* and *Revista Contemporánea*, and on his constant presence in the debates held in the Ateneo in Madrid.

JORGE GELMAN

Mundo rural y mercados: una estancia y las formas de circulación mercantil en la campaña rioplatense tardocolonial.

En este trabajo se analizan los mecanismos utilizados en la campaña rioplatense, para mejorar la rentabilidad de una gran explotación entre los cuales se destaca el hecho de convertir a los propios trabajadores en clientes mercantiles.

Unas fuentes muy ricas sobre una estancia, permiten estudiar entre otras cosas, las formas de pago de los salarios, principal costo de la explotación y ver cómo a través del mecanismo del pago en productos, se obtienen ganancias que a veces duplican a las ordinarias.

Sin embargo, este mecanismo evoluciona a través del tiempo, y no siempre se lo puede utilizar con la misma intensidad. Esto es analizado con detalle en el trabajo, y se ve cómo uno de los principales factores es la resistencia presentada por los propios asalariados.

Rural World and Markets: a Cattle Ranch and Types of Mercantile Traffic in the Hinterland of the Rio de la Plata in the Late Colonial Period.

This article analyzes the mechanisms used in rural areas of Rio de la Plata to improve the profitability of a large ranch. Of special interest is the practice of converting the ranch's workers into customers. The very rich documentation of a

ranch has facilitated the study of forms of payment of wages, main production costs, and revealed that, through payment in kind, the profits obtained were sometimes double the normal amount. However, this practice evolved in time, and it was not always possible to use it with the same intensity. This receives detailed attention in the article, showing that one of the principal factors was the resistance of the workers themselves.

ELDA GONZÁLEZ MARTÍNEZ

Los españoles en un país más allá del océano, Brasil. Notas acerca de las etapas de la emigración.

Se estudian las fases de la emigración española al estado de Sao Paulo y de forma especial durante el período comprendido entre 1880-1930.

Se ha tomado como punto de análisis el estado de Sao Paulo ya que éste fue el que, en el conjunto brasileño, el que recibió un mayor porcentaje de inmigrantes españoles: un 70 % de los inmigrantes españoles llegados entre 1820 y 1929 se concentraron en Sao Paulo.

Spaniards in a Country Over the Sea: Brasil. Notes on the Stages of Emigration.

Studies the stages of Spanish emigration to the state of Sao Paulo, particularly in the years 1880-1930. Sao Paulo was chosen because it is the state of Brasil which received the greatest percentage of Spanish immigrants. About seventy per cent of Spaniards arriving between 1820 and 1929 concentrated in Sao Paulo.

SYLVIA L. HILTON y A. LABANDEIRA

La sensibilidad cromática y estética del Inca Garcilaso.

Analiza la fina percepción cromática y las nociones estéticas del Inca Garcilaso, a través de los *Comentarios Reales* y *La Florida del Inca*, poniendo de relieve su plena inserción en la sensibilidad renacentista, y sugiriendo que la abundancia de detalles referentes a los colores o a la belleza del mundo americano no sólo presta a los textos una gran hermosura literaria, sino que sirve como estrategia de apoyo al mensaje garcilasista que identifica belleza y bondad y reclama una unión armoniosa, amorosa y justa del Viejo Mundo y el Nuevo.

The Chromatic and Aesthetic Sensibility of the Inca Garcilaso.

Analyzes the Inca Garcilaso's fine chromatic perception and aesthetic notions, as shown in the *Royal Commentaries* and *The Florida of the Inca*, underscoring

his total affinity with Renaissance sensibility, and suggesting that the many details referring to colours or the beauty of America not only give the texts great literary value, but that they represented a strategy to support Garcilaso's message, identifying beauty and good, and appealing for a harmonious, loving and just union of the Old World and the New.

MARTA IRUROZQUI

¿Qué hacer con el indio? Un análisis de las obras de Franz Tamayo y Alcides Arguedas.

Se analizan las soluciones que proponen las obras de Alcides Arguedas, *Pueblo Enfermo* y *Raza de Bronce*, y de Franz Tamayo, *Creación de la Pedagogía Nacional* al problema indígena y a la relación que existe entre el indio y el mestizo respecto a la cuestión electoral. Ambos aspectos conllevan al mismo tiempo una discusión sobre la conversión de Bolivia en un Estado-nación moderno cuyo trasfondo es, en realidad, encubrir una competencia en el interior de la élite por controlar el poder político a principios del siglo XX.

What to Do with the Indian? An Analysis of the Works of Franz Tamayo and Alcides Arguedas.

This article examines the solutions proposed in the works of Alcides Arguedas *Sick People* and *Race of Bronze*, and of Franz Tamayo *Creation of the National Pedagogy*, regarding the problems of the indigenous population, and the relations which exists between Indians and mixed-bloods in electoral affairs. Both aspects requiere at the same time a discussion of the conversion of Bolivia into a modern nation-State and of the hidden rivalries within the elite for control of political power at the beginning of the twentieth century.

CARLOS LÁZARO AVILA

Un freno a la conquista: La resistencia de los cacicazgos indígenas americanos en la bibliografía histórico-antropológica.

Este artículo analiza la bibliografía histórico-antropológica existente acerca del fenómeno de la conquista en los territorios ocupados por las sociedades de cacicazgos americanas, teniendo en cuenta la hipótesis de que en esas sociedades se produjo una dinámica interna a raíz de la violenta presencia hispana.

A Check on the Conquest: the Resistance of Native American Chiefdoms in Historical and Anthropological Bibliography.

This article examines the historical and anthropological bibliography on the phenomenon of the Spanish conquest in those American territories occupied by

native chiefdoms, parting from the hypothesis that the violent Spanish presence produced internal changes within these native societies.

LEONCIO LÓPEZ-OCÓN

«Texto y contexto en la obra de Jiménez de la Espada: un modelo interpretativo».

Se presentan los rasgos principales de las actividades científicas del viajero naturalista e historiador americanista Marcos Jiménez de la Espada (1831-1898) siguiendo las propuestas metodológicas del modelo del rosetón de Bruno Latour y Xavier Polanco con las que se pretende mostrar los múltiples vínculos existentes entre las ideas de los científicos y el contexto social y cultural de esos actores humanos.

Text and Context in the Work of Jiménez de la Espada: an Interpretative Model.

This article studies the principal features of the scientific activities of the Americanist historian, naturalist and traveller Marcos Jiménez de la Espada (1831-1898), according to the methodological model proposed by Bruno Latour and Xavier Polanco, which attempts to establish the multiple connections existing between the social and cultural context in which scientists live and their ideas.

MANUEL LUCENA GIRALDO

¿Filántropos u oportunistas? Ciencia y política en los proyectos de obras públicas del Consulado de Cartagena de Indias, 1795-1810.

Una de las medidas más importantes del reformismo Borbónico tardío fue el establecimiento de nuevos Consulados en América. A partir del estudio de un caso específico —el del Consulado de Cartagena de Indias, fundado en 1795— se plantea la evolución de la institución desde un origen tecnocrático a su conversión en plataforma de acción política y se buscan las relaciones entre la ciencia y la política en la Nueva Granada, con especial atención al proyecto de obras públicas consular.

Philanthropists or Opportunists? Science and Politics in the Public Works Projects of the Consulate of Cartagena de Indias, 1795-1810.

One of the more important measures of late Bourbon reformism was the establishment of new consulates in America. Parting from the study of a specific case —the consulate of Cartagena de Indias, founded in 1795— the article follows the evolution of the institution from its technocratic origin to its conver-

sion into a platform of political action, showing the relations between science and politics in New Granada, and paying special attention to the consulate's project of public works.

ASCENSIÓN MARTÍNEZ RIAZA

Las Diputaciones Provinciales americanas en el sistema liberal español.

Análisis de una institución poco conocida pero que tuvo gran incidencia en el marco de los cambios que se produjeron en las relaciones metrópoli-territorios americanos, a raíz de la caída de la monarquía absoluta. Creación del sistema liberal español, se diseñó como un mecanismo de reestructuración y reforma del funcionamiento de muchos aspectos de la vida americana. Amplias competencias, intervino en el proceso de elección de los Diputados a Cortes, y se mantuvo aun después de la independencia formal de Hispanoamérica.

American Provincial Delegation in the Spanish Liberal System.

Analysis of a little known institution which was of great importance in the context of the changes that occurred in the relations between the metropoli and the American territories, after the fall of the absolute monarchy. When the Spanish liberal system was created, it was designed to be a mechanism of reorganization and reform in many aspects of American life. With its many powers, it intervened in the process of election of American delegates to the Spanish Parliament, and it persisted even after the formal independence of Spanish America.

FERNANDO MONGE MARTÍNEZ

La Historia natural y moral en la obra de A. J. Cavanilles (1745-1804).

Las Historias Naturales y Morales que se desarrollaron fundamentalmente en los Reinos de Indias durante los siglos XVI y XVII constituyen un modelo de comprensión del Nuevo Mundo que, en si mismo, pueden considerarse un género. A partir de la obra de A. J. Cavanilles no sólo se pretende analizar aquellos aspectos que pudieran ser herederos de dicho género, sino hasta qué punto la ciencia natural española de la Ilustración entronca con su propia tradición cultural y cuáles son los rasgos definidores del género.

Natural and Moral History in the Work of A. J. Cavanilles (1745-1804).

The Natural and Moral Histories that appeared fundamentally in the American provinces during the sixteenth and seventeenth centuries constitute a model for the comprehension of the New World that can be considered, in itself, a literary

genre. In the work of A. J. Cavanilles the author attempts to reveal those aspects which make it similar to that genre, and also the ways in which Spanish natural science of the Enlightenment is rooted in its own cultural tradition.

EDUARDO L. MOYANO BAZZANI

Aportaciones de la historiografía portuguesa a la problemática fronteriza luso-española en América meridional (1750-1778).

Se analizan en este artículo las relaciones hispano-portuguesas en torno al problema fronterizo en territorios de América del Sur durante el siglo XVIII, presentando las iniciativas diplomáticas bilaterales que desembocaron en los Tratados de Madrid, El Pardo y San Ildefonso, sus disposiciones más destacadas y su significación en la política internacional del momento.

Asimismo, se ofrece una selección y crítica de las principales obras de la historiografía portuguesa sobre el tema y una visión general sobre las distintas líneas de trabajo emprendidas y su orientación valorativa.

Contributions of Portuguese Historiography Concerning the Spanish-Portuguese Frontier Conflict in South America, 1750-1778.

Studies Spanish-Portuguese relations in connection with frontier problems in South American territories during the eighteenth century, following the bilateral diplomatic initiatives that led to the treaties of Madrid, El Pardo and San Ildefonso, their most important clauses and their relevance to contemporary international affairs. Also offers a critical selection of the main works of Portuguese historiography on this subject, with an overview of the different approaches employed.

CONSUELO NARANJO OROVIO

Trabajo libre e inmigración española en Cuba, 1880-1930.

El análisis de la política de colonización española en Cuba durante el siglo XIX nos proporciona algunas de las claves para el estudio de la inmigración, considerada ésta como un alternativa paralela y coetánea a la importación de esclavos africanos y no como un fenómeno contrapuesto a la esclavitud. Estos inmigrantes blancos, su trabajo, fueron fundamentales en la transición del trabajo esclavo al trabajo asalariado, a la vez de ser un factor «civilizador» y una alternativa al sistema económico basado en el monocultivo azucarero.

Free Labour and Spanish Immigration in Cuba, 1880-1930.

The analysis of the Spanish colonization policy in Cuba during the nineteenth century gives us some clues regarding the study of immigration, considered as a process which was simultaneous with the importation of African slaves and not as a phenomenon which opposed slavery. The labour provided by these white immigrants was fundamental in the transition from slave labour to paid labour, as well as being a factor of «civilization» and an alternative to the economic system based on sugar plantations.

MARGARITA DEL OLMO PINTADO

La Historia Natural en la «Historia del Nuevo Mundo» del P. Cobo.

A partir de una breve contextualización de la vida del P. Cobo y de su «Historia del Nuevo Mundo», se pretende llevar a cabo un análisis del contenido, estructura y significado de la obra, haciendo referencia a la «Historia Natural y Moral» del P. Acosta como si se tratara de un modelo de este tipo de crónicas, cuyo objetivo era descubrir la realidad nueva y distinta de América, que supuso un verdadero reto para el conocimiento de la época, y que se tradujo en una reformulación, más o menos implícita, de la teoría de la cultura.

Natural History in the «History of the New World» by Father Cobo.

After a brief look at the context of Father Cobo's life and of his *History of the New World*, this article focuses on an analysis of the content, structure and meaning of the book, using Father Acosta's *Natural and Moral History* as a model for this type of chronicles, whose object was to discover the new and different reality of America, a real challenge for the period's science, which led to a more or less implicit renovation of the theory of culture.

FERMÍN DEL PINO

Indianismo, hispanismo y Antropología. Acerca de la identidad autóctona de los indios de América.

Se discute en forma histórico-antropológica el fundamento del supuesto indianista de que la identidad de los indios es autóctona e independiente del contacto con España. Al mismo tiempo, se plantea el debate acerca del antagonismo entre Antropología y el Quinto Centenario con los indios, cuya voz suplantán.

R. I., 1992, nºs 195/196

Indianism, Hispanism and Anthropology. On the Autochthonous Identity of the American Indians.

This is a historical-anthropological discussion of the basis of the Indianist notion that the identity of Indians is autochthonous and independent of all contact with Spain. At the same time, the author considers the debate over the antagonism between Anthropology and the Fifth Centennial Celebrations and the Indians, whose opinion they have supplanted.

PILAR PONCE LEIVA

Un espacio para la controversia: La Audiencia de Quito en el siglo XVIII.

Entre las diversas formas en que puede abordarse el estudio histórico de una región o de una época, en este artículo se ha optado por la corriente historiográfica que pretende ante todo detectar problemas y no tanto ofrecer visiones generales: así, más que una descripción del territorio desde el punto de vista económico, político, social o cultural (tarea que ya ha sido realizada con mayor o menor extensión por diversos autores), se esbozarán cuáles fueron los rasgos más llamativos de la entonces Audiencia de Quito, para, a continuación, centrar el análisis casi exclusivamente en dos aspectos, el primero económico (la supuesta crisis económica que atravesó la región desde comienzos del XVIII) y otro ideológico (la polémica que enfrentó a ilustrados americanos y europeos por la, también supuesta, decadencia vital del continente).

A Place for Controversy: the High Court of Quito in the Eighteenth Century.

Among the different ways in which the historical study of a region or period can be approached, this article can be inserted in the historiographical current that attempts to detect problems rather than offer general visions. So, instead of describing the territory from economic, political, social or cultural perspectives (already done by several authors), the object of this study is to sketch the outstanding features of the High Court of Quito in order to focus on two aspects, one economic (the so-called economic crisis suffered in the region from the beginning of the eighteenth century), and the other ideological (the controversy which arose between Enlightened Americans and Europeans over the, also so-called, decadence to the American continent).

MÓNICA QUIJADA

De Perón a Alberdi: selectividad étnica y construcción nacional en la política inmigratoria argentina.

El pensamiento sobre inmigración es un componente medular del proceso de construcción nacional argentino. Elemento inescindible de ese pensamiento ha

sido la presencia de una voluntad de *selectividad étnica*, variando su formulación específica según el criterio de «nación» que fuera hegemónico en cada período histórico, desde sus orígenes, con las elaboraciones alberdianas, hasta la última política inmigratoria aplicada por el primer gobierno peronista.

From Peron to Alberdi: Ethnic Selectivity and National Construction in Argentine Immigration Policy.

Ideas about immigration are a central theme of the process of Argentine national construction. A key element in this is the presence of a desire to practise «ethnic selectivity», modifying its specific expression in accordance with the criterion of «nation» adopted in each historical period.

CATALINA ROMERO ROMERO

Tres bibliotecas jesuitas en pueblos de misión: Buenavista, Paila y Santa Rosa, en la región de Moxos.

Se analizan los casi 300 títulos que poseían las bibliotecas de estos tres pequeños pueblos de misiones de Moxos, en el Alto Perú y en plena frontera con el mundo portugués para mostrar la importancia tanto cultural como político-religiosa de la Cía. de Jesús en áreas marginales del Imperio Español en América.

Three Jesuit Libraries in Mission Villages: Buenavista, Paila and Santa Rosa, in the Región of Moxos.

These three small villages in Peru, on the frontier with Brasil, had almost three hundred titles in their libraries, which show the cultural and political-religious importance of the Society of Jesus in peripheral areas of the Spanish empire in America.

FRANCISCO DE SOLANO

Immigración latinoamericana a Puerto Rico (1800-1898).

Se estudian los movimientos poblacionales que, provenientes del propio continente, tuvieron como punto final a la isla de Puerto Rico durante el siglo XIX. Esta emigración no supone un crecido número, pero sí significativo: estudiándose fases (la más notable, de 1820 a 1840), áreas de proveniencia (Venezuela, Antillas francesas) y haciéndose análisis socioeconómicos de esta emigración. Apéndices con los nombres propios de todos los emigrantes.

Latin American Immigration to Puerto Rico (1800-1898).

This is a study of the population movements from the American continent whose point of final destiny was the island of Puerto Rico in the nineteenth century. This emigration, though not a large number, was significant, and can be divided into phases (the most noteworthy being 1820-1840), places of origin (Venezuela, French Caribbean), as well as permitting social and economic analyses. The author gives appendices with the names of all emigrants.